



PORTUGUÊS



ESPAÑOL



ENGLISH

ENG.º CARLOS BATALHA



1. Identificação:

- 1.1 - Espécie: Busto
- 1.2 - Título: Eng.º Carlos Batalha
- 1.3 - Autora: Nanci Novais
- 1.4 - Época: 05 de julho de 1995
- 1.5 - Origem: Salvador - Bahia
- 1.6 - Propriedade: Prefeitura Municipal de Salvador

2. Localização:

- 2.1 - Endereço: Praça Eng.º Carlos Batalha - Rio Vermelho.
- 2.2 - Localização: Parque Cruz Aguiar.

3. Dados Técnicos:

- 3.1 - Material: Busto em bronze e Pedestal em mármore
- 3.2 - Técnica: Fundição e Montagem
- 3.3 - Dimensões: Altura - 2,20m

4. Descrição Sumária:

Busto em homenagem ao **Eng.º Carlos Batalha**, em bronze fundido, assentado sobre pedestal de forma geométrica em mármore bege Bahia e negro, com traços de desenho moderno, criação de **Carlos Rio Branco Batalha**, arquiteto e neto do homenageado. Está no meio da praça de mesmo nome, no centro de um mosaico com representação de um sol flamejante, obra do artista plástico Ed Ribeiro. O monumento tem altura total de 2,20m; altura do busto 0,60m e pedestal 1,60m x 0,97m.

Engenheiro baiano, **Carlos da Costa Batalha** nasceu em 31 de julho de 1914, em Salvador. Formou-se em Engenharia Civil pela Escola Politécnica da Bahia, em 1939. Foi diretor da Viação Férrea Leste Brasileiro. Foi também diretor da Estrada de Ferro de Nazaré, Companhia e Navegação Bahiana e do Serviço de Águas e Esgotos do Recôncavo, atual Empresa Baiana de Águas e Saneamento (EMBASA). Na direção da Companhia das Docas do Estado da Bahia foi responsável pela ampliação do quebra-mar do porto de Salvador.

Durante o governo de Antônio Balbino (1955-1959), foi presidente da Comissão de Licitação de Obras, consultor técnico e engenheiro-chefe de obras importantes, como o Teatro Castro Alves, o Ginásio de Esporte Antônio Balbino e a Maternidade Tsylla Balbino, Clube Espanhol, Túneis Américo Simas e Teodoro Sampaio, Ponte Metálica de Plataforma e urbanização do Dique do Tororó, dentre outras. Comandou o Departamento de Obras, Jardins e Parques e a Superintendência de Urbanização da Capital (Surcap) da Prefeitura Municipal de Salvador, na gestão de Nelson Oliveira.

Carlos Batalha sempre foi reconhecido por seu caráter incorruptível e conduta ética irretocável, assim como pelo seu perfeccionismo, dedicação e zelo aos projetos de relevância junto a organizações públicas e privadas, sendo um homem muito simples, simpático e extremamente humilde no trato com todos ao seu redor, desfrutando, pois, de um invejável círculo de amizade. Por tudo que fez e representou, o **Eng.º Carlos Batalha**, nomina uma praça com busto em bronze e uma escola. Foi casado com Ana Adelaide Fróes, filha do maestro Silvio Deolindo Fróes.

Faleceu na cidade do Salvador, no dia 3 de janeiro de 1980.

INGENIERO CARLOS BATALHA



1. Identificación:

- 1.1 - Tipo: Busto
- 1.2 - Título: Ing. Carlos Batalha
- 1.3 - Autora: Nanci Novais
- 1.4 - Fecha de creación: 05 de julio de 1995
- 1.5 - Origen: Salvador - Bahia
- 1.6 - Propiedad: Ayuntamiento de Salvador

2. Ubicación:

- 2.1 - Dirección: Plaza Ing. Carlos Batalha - Río Vermelho.
- 2.2 - Ubicación: Parque Cruz Aguiar.

3. Datos Técnicos:

- 3.1 - Material: Busto de bronce y pedestal de mármol
- 3.2 - Técnica: Fundición y Montaje
- 3.3 - Dimensiones: Altura - 2,20m

4. Descripción:

Busto en honor del **Ingeniero Carlos Batalha**, de bronce fundido, sentado sobre un pedestal geométrico en mármol beige de Bahía y negro, con vestigios de diseño moderno, creación de **Carlos Rio Branco Batalha**, arquitecto y nieto del homenajeado. Está en el medio de la plaza del mismo nombre, en el centro de un mosaico con la representación de un sol llameante, obra del artista Ed Ribeiro. El monumento tiene una altura total de 2.20m; altura del busto 0.60m y pedestal 1.60m x 0.97m.

El ingeniero bahiano **Carlos da Costa Batalha** nació el 31 de julio de 1914 en Salvador. Se graduó en Ingeniería Civil por la Escuela Politécnica de Bahía, en 1939. Fue director de la Empresa Férrea Este Brasileño. Fue también director del Ferrocarril de Nazaré, Compañía y Navegación Bahiana y del Servicio de Aguas y Alcantarillas del Reconcavo, actual Empresa Baiana de Aguas y Saneamiento (EMBASA). En la dirección de la Compañía de las Docas del Estado de Bahía fue responsable de la ampliación del rompeolas del puerto de Salvador.

Durante el gobierno de Antônio Balbino (1955-1959), fue presidente de la Comisión de Licitación de Obras, consultor técnico e ingeniero jefe de obras importantes, como el Teatro Castro Alves, el Gimnasio de Deporte Antônio Balbino y la Maternidad Tsylla Balbino, Club Español, Túneles Américo Simas y Teodoro Sampaio, Puente Metálico de Plataforma y urbanización del Dique do Tororó, entre otras. Dirigió el Departamento de Obras, Jardines y Parques y la Superintendencia de Urbanización de la Capital (Surcap) del Municipio de Salvador, en la gestión de Nelson Oliveira.

Carlos Batalha siempre fue reconocido por su carácter incorruptible y conducta ética irreprochable, así como por su perfeccionismo, dedicación y celo a los proyectos de relevancia junto a organizaciones públicas y privadas, siendo un hombre muy simple, simpático y extremadamente humilde en el trato con todos al suyo alrededor, disfrutando, pues, de un envidiable círculo de amistad. Por todo lo que hizo y representó, el Ing. Carlos Batalha nombra una plaza con busto en bronce y una escuela. Se casó con Ana Adelaide Fróes, hija del maestro Silvio Deolindo Fróes.

Falleció en la ciudad del Salvador, el 3 de enero de 1980.

ENGINEER CARLOS BATALHA



1. Identification:

- 1.1 - Type: Bust
- 1.2 - Title: Engineer Carlos Batalha
- 1.3 - Author: Nanci Novais
- 1.4 - Date of Creation: July 5th, 1995
- 1.5 - Origin: Salvador - Bahia
- 1.6 - Ownership: City Hall of Salvador

2. Location:

- 2.1 - Address: Eng. Carlos Batalha Square - Rio Vermelho.
- 2.2 - Location: Cruz Aguiar Park.

3. Technical Data:

- 3.1 - Material: Bust in Bronze and pedestal in marble
- 3.2 - Technique: Foundry and Assembly
- 3.3 - Dimensions: Height - 2.20 meters

4. Description:

Bust in honor of Engineer Carlos Batalha, in cast bronze, set on a pedestal in a geometric shape in Bahia beige marble and black, with traces of modern design, creation of **Carlos Rio Branco Batalha**, architect and grandson of the honoree. It is in the middle of the square of the same name, in the center of a mosaic with representation of a flaming sun, by the artist Ed Ribeiro. The monument has a total height of 2.20 meters; bust height 0.60 meter and pedestal 1.60m x 0.97 meter.

The Bahian engineer, **Carlos da Costa Batalha** was born on July 31st, 1914, in Salvador. He graduated in Civil Engineering from the Polytechnic School of Bahia in 1939. He was director of the Brazilian Railroad East Railway. He was also director of the Nazaré Railroad, Bahian Company and Navigation and the Water and Sewage Service of Reconcavo, the current Bahia Water and Sanitation Company (EMBASA). In the direction of the Company of Docks of the State of Bahia he was responsible for the expansion of the breakwater of the port of Salvador.

During the administration of Antônio Balbino (1955-1959), he was the chairman of the Works Bidding Commission, a technical consultant and chief engineer for important works, such as the Castro Alves Theater, Antônio Balbino Sports Gym and the Tsylla Balbino Maternity, the Spanish Club, Tunnels Américo Simas and Teodoro Sampaio, Metallic Bridge of Plataforma and urbanization of the Dyke of Tororó, among others. He commanded the Department of Works, Gardens and Parks and the Superintendence of Urbanization of the Capital (Surcap) of the Municipality of Salvador, during the management of Nelson Oliveira.

Carlos Batalha has always been recognized for his incorruptible character and impeccable ethical conduct, as well as for his perfectionism, dedication and zeal for projects of relevance to public and private organizations, being a very simple, friendly and extremely humble man in dealing with everyone at his around, enjoying, then, an enviable circle of friendship. For everything he did and represented, **Engineer Carlos Batalha** names a square with a bronze bust and a school. He was married to Ana Adelaide Fróes, daughter of the teacher Silvio Deolindo Fróes.

He died in the city of Salvador, on January 3rd, 1980.